

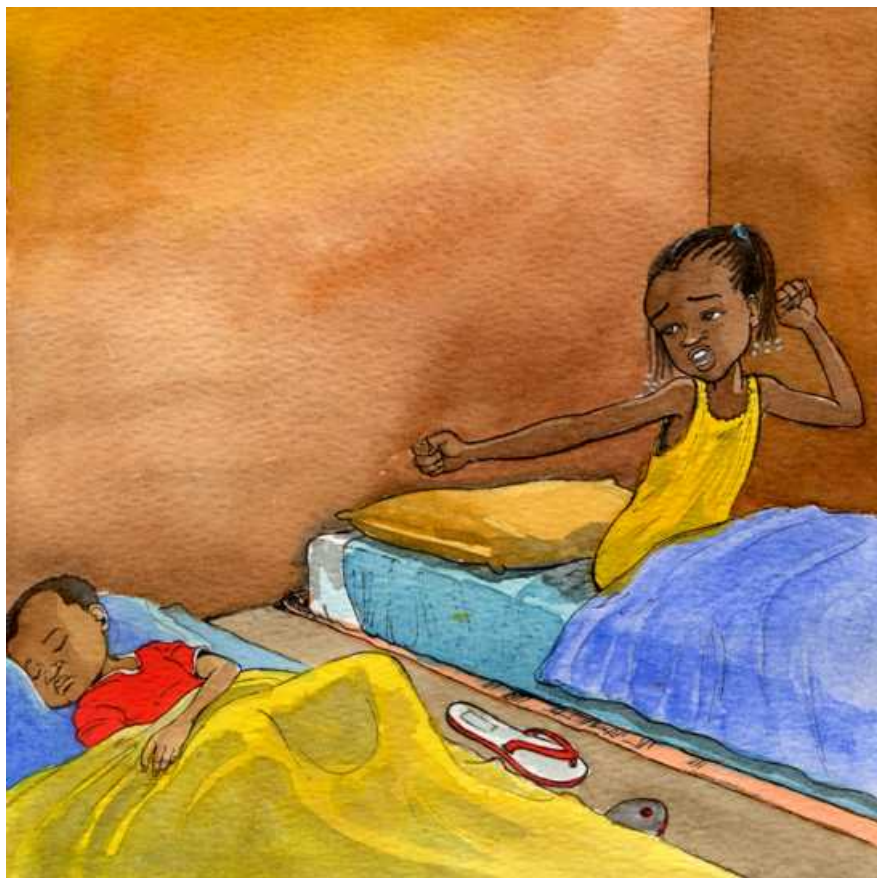
زاما دُختری بزرگ و عالی است!



- ✎ Michael Oguttu
- ✍ Vusi Malindi
- 💬 Marzieh Mohammadian Haghghi
- 🗨 Persian
- 📶 Level 2



بَرادِرِ كوچِكَم تا دیر وَقت میخوابد. مَن زود بیدار
می شوم چون مَن بزرگ وَعالی هستم!



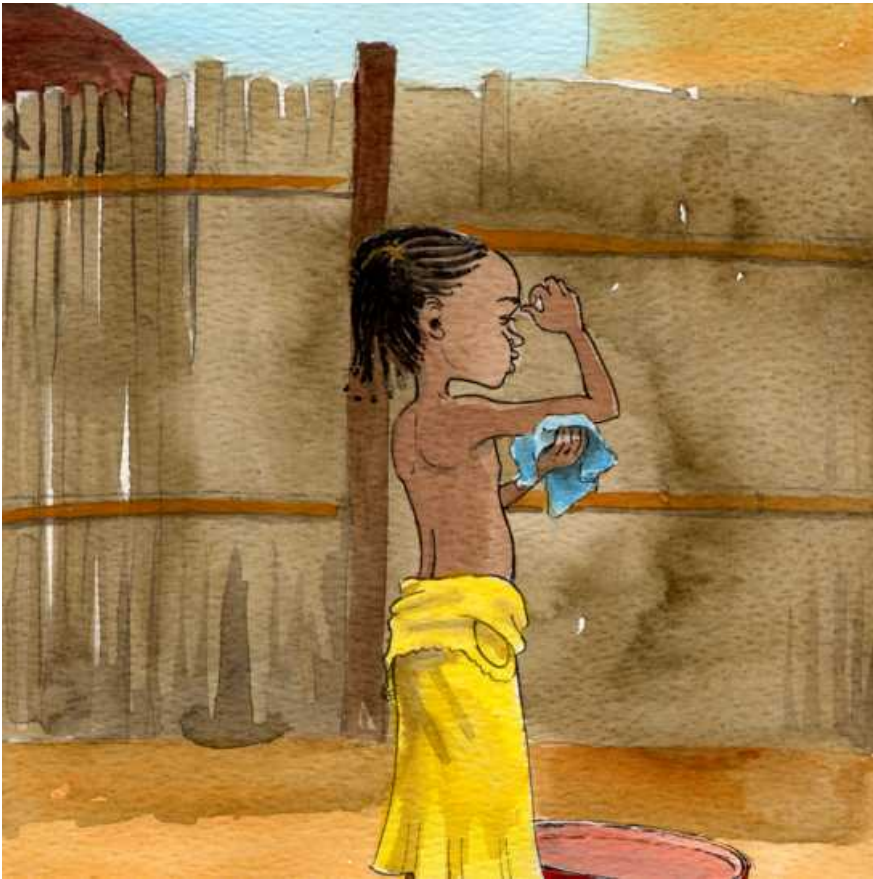
مَنْ هَمَّانِ كَسَى هَسْتَم كِه با باز كَرْدَنِ پَنجَرِه
إجازَه می دَهَم كِه نورِ خورشید بِه داخِل بیاید.



مادر می گوید: "تو بستاره ی صبحِ من هستی"

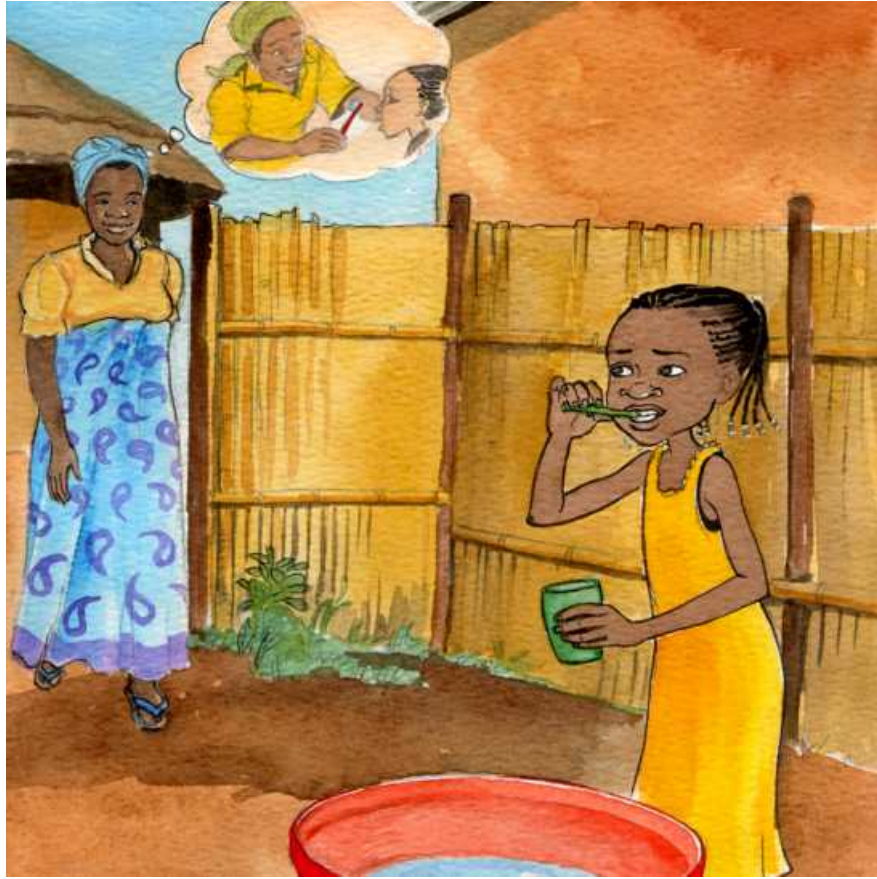


مَن خودَم را بِه تَنهایی می شویم، مَن بِه کَمک
هیچکس نیازی ندارم.



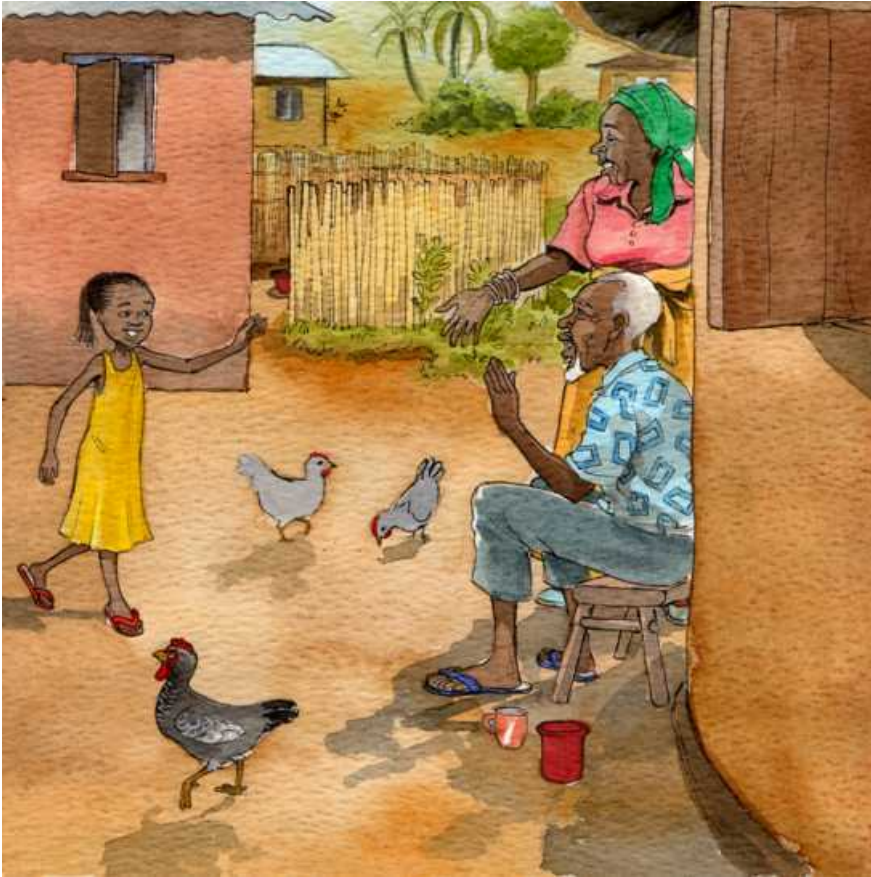
مَن مِى تَوَانَم بَا آبِ سَرْدِ وَ صَابُونِ آبِ بَدْبُو كِنَارِ
بِيَايَم.





مادرَم به مَن یادآوری می‌کُند، "مسواک زدن را
فراموش نکن. مَن به مادرَم می‌گویم، "مَن!
هرگز!"

بَعْدَ أَزْ شُسْتَنِ، مَن بَه پِدْرِبُزْرُگِ وِ آنتی سَلَامِ
مِی کُنَم وَ دَاشْتَنِ رُوزی خُوب رَا بَرَاپِشَانِ آرزو
مِی کُنَم.



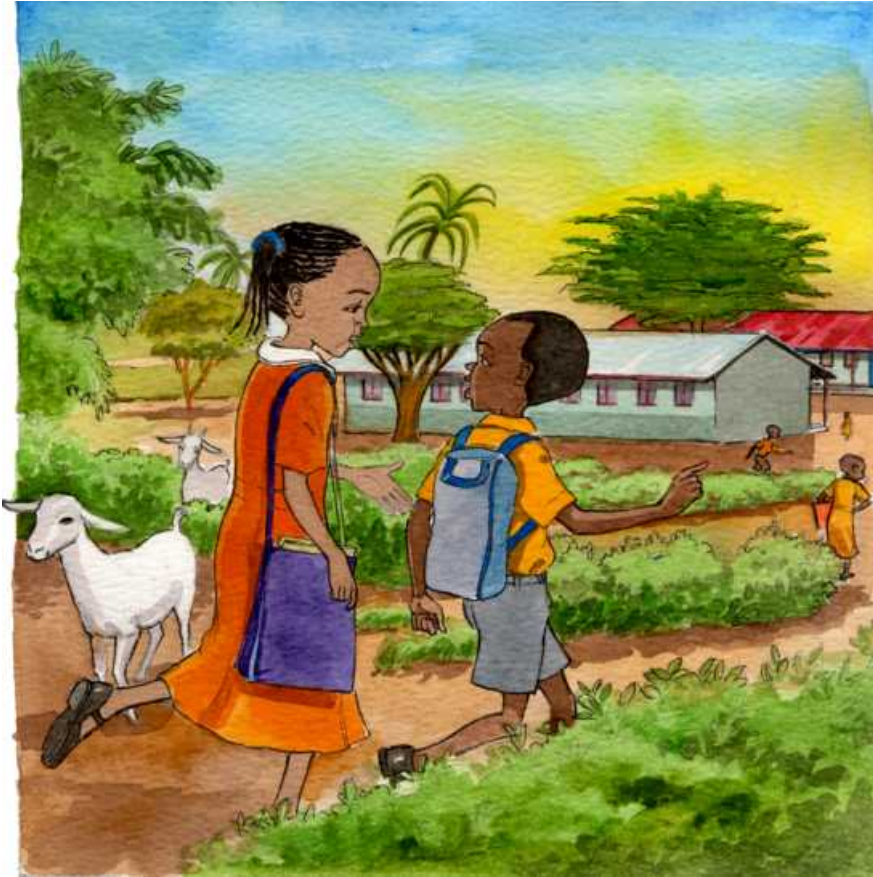
“بعد خودم به تنهایی لباس هایم را می پوشم،
و می گویم، “من بزرگ شدم مامان”.



مَنْ مِي تَوَانِم دُكِمِه هَايِم وَسَّگْ كَفَشِ هَايِم رَا
بِئَنَدَم.



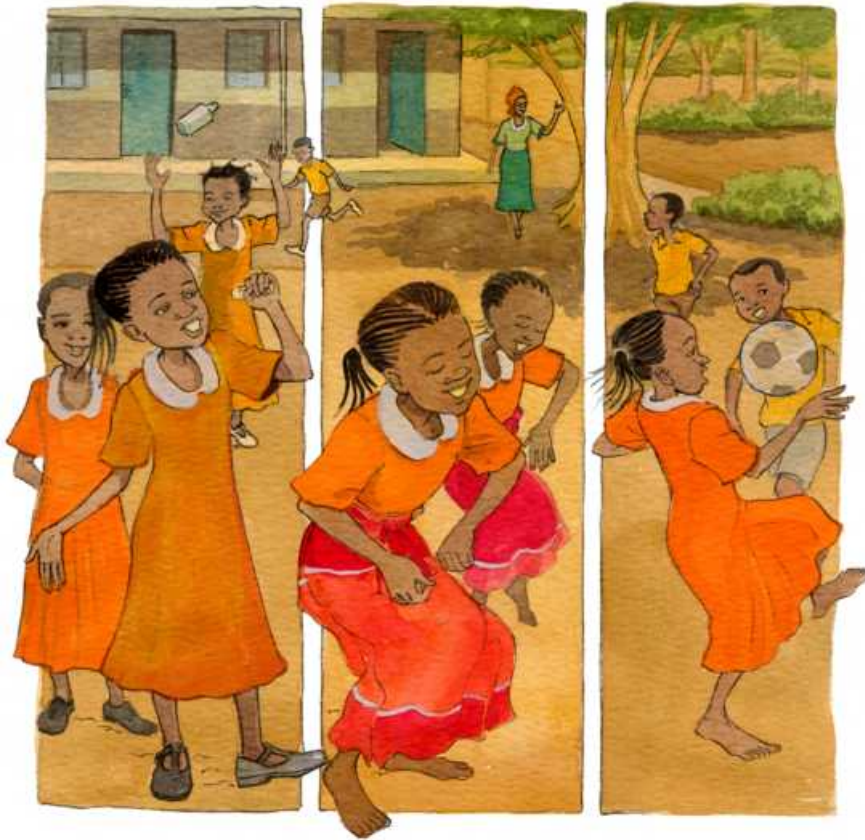
وَ مُطْمَئِنِّمِي شَوْمَ كِي بَرَادَرِ كُوچِكَم تَمَامِ اَخْبَارِ
مَرَبُوطِ بِه مَدْرِسِه رَا مِي دَانَد.



دَرِ كِلَاسِ مَنْ تَمَامِ تَلَاثِمِ رَا دَرِ هَمِه ي زَمِينِه هَا
مِي كُنَم.



مَنْ تَمَامِ اَيْنِ كَارِهَائِيْ خُوب رَا هَر رُوز اَنْجَام
مِي دَهَم. وَ لِي كَارِي كِه بِيَشْتَر اَز هَمِه بِه اَن! عَلاَقِه
دَارَم، بَازِي كَرْدَن وَ بَازِي اَسْت.





Storybooks Canada

storybookscanada.ca

زاما دُختری بزرگ وَعالی أست!

Written by: Michael Oguttu

Illustrated by: Vusi Malindi

Translated by: Marzieh Mohammadian Haghighi

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).